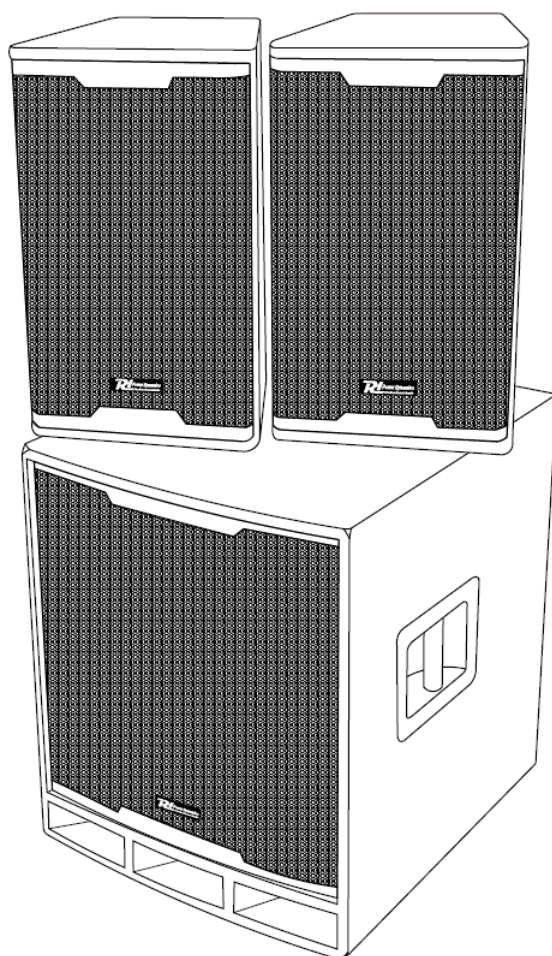




PD ComboSet Series 1200/1500/1800

Ref. nr.: 178.660; 178.662; 178.664



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore, do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on.
- Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guidelines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the lifetime.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product has a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise, the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged, please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

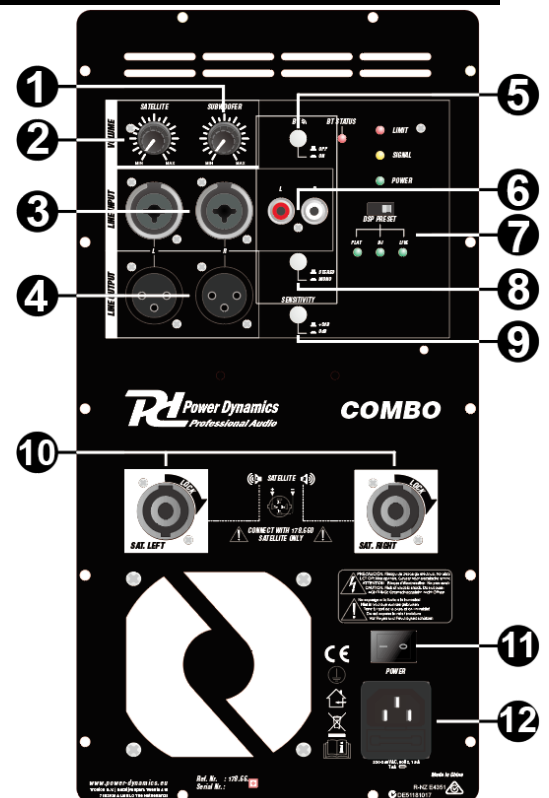
On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the light effect can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

CONTROLS AND CONNECTIONS

1. **SUBWOOFER VOLUME:** Control the volume level of the subwoofer.
2. **SATELLITE VOLUME:** Control the volume level of the satellite speakers.
3. **COMBO JACKS LINE IN:** Balanced stereo inputs with combo connectors. Use standard XLR or 6.3 mm jack cables to connect audio units with line level output (e.g. mixers or preamplifiers) to these inputs. When connecting a mono device, only use the left jack and depress the mono/stereo switch.
4. **XLR LINE OUTPUTS:** Balanced XLR jacks, connected in parallel to the inputs, to connect another device, e.g. a further active speaker system.
5. **BT PAIR BUTTON:** Push to set up pairing with BT-capable devices.
6. **RCA LINE INPUT:** Additional stereo input on unbalanced RCA jacks. Use a standard stereo RCA cable to connect a line-level device to this input. Use the SENSITIVITY switch to adjust the input level for the signal source.
7. **DSP PRESET:** Choose between Monitor, DJ and Live.
8. **MONO/STEREO:** Switch between mono and stereo.
9. **SENSITIVITY SWITCH:** To match the level for units with a low output level at the RCA inputs. With the button engaged, the input level is boosted by 5 dB.
10. **SPEAKER CONNECTORS:** High-pass filtered speaker jacks for connecting the left and right satellite speaker.
11. **POWER SWITCH:** Switch to turn the device ON or OFF.
12. **AC IN AND FUSE HOLDER:** Socket for plugging in the supplied power cord.



CONNECTING WITH BT



1. Activate the BT-function on your device (Mobile phone, tablet etc.) from which you want to play the music. See the operating instructions for that device.
2. Press the "BT" button and activate BT-function.
3. Select "PD COMBOSET" on your BT-device and make the BT-connection

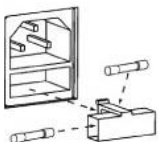
If password is required, you can enter "0000".

Attention: The BT distance is approx. 10 meter without any barrier.

REPLACING THE FUSE

If the fuse is defective, replace the fuse with a fuse of the same type and value. Before replacing the fuse, unplug mains lead.

Procedure:



- Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.
- Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder.
- Step 3: Install the new fuse in the fuse holder.
- Step 4: Replace the fuse holder in the housing.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storting te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijder. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

AANSLUITSPANNING

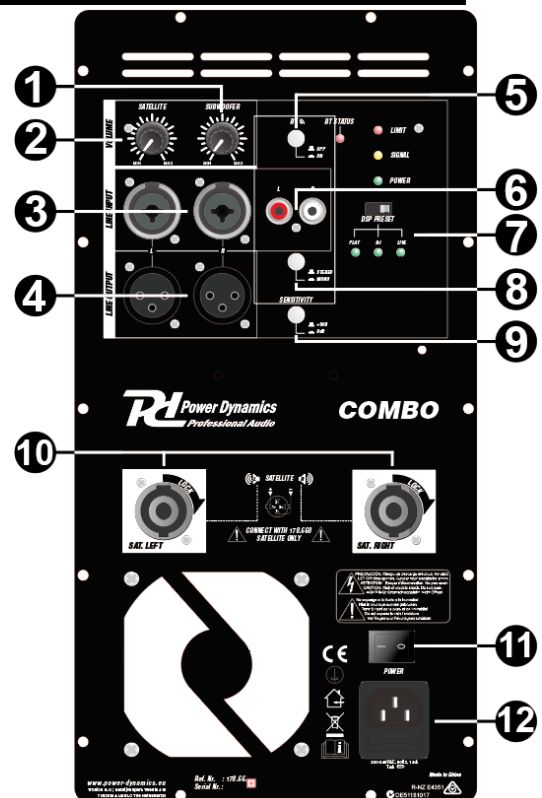
Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

BEDIENINGSPANEEL EN AANSLUITINGEN

1. **SUBWOOFER VOLUME:** Bepaal het volumeniveau van de subwoofer.
2. **SATELLITE VOLUME:** Bepaal het volumeniveau van de satellietluidsprekers.
3. **COMBO JACKS LIJNINGANGEN:** Gebalanceerde stereo-ingangen met combo-aansluitingen. Gebruik standaard XLR- of 6,3 mm jack kabels om audioapparatuur met lijnniveau-uitgang (bijv. mixers of voorversterkers) op deze ingangen aan te sluiten. Gebruik bij het aansluiten van een mono apparaat alleen de linker jack en druk de mono/stereo schakelaar in.
4. **XLR LIJNUITGANGEN:** Gebalanceerde XLR-aansluitingen, parallel aan de ingangen aangesloten. Om een ander apparaat, bijvoorbeeld een ander actief luidsprekersysteem, aan te sluiten.
5. **BT PAIR KNOP:** Druk op deze knop om de BT-ontvanger in te schakelen (statusindicator licht op); deblokkeer deze knop om de BT-verbinding te resetten.
6. **RCA LIJNINGANG:** Extra stereo-ingang via ongebalanceerde RCA-aansluitingen. Gebruik een standaard stereo RCA-kabel om een apparaat met lijnsignaal op deze ingang aan te sluiten. Gebruik de SENSITIVITY-schakelaar om het ingangsniveau voor de signaalbron aan te passen.
7. **DSP VOORINSTELLING:** Kies tussen Monitor, DJ en Live.
8. **MONO/STEREO:** Wisselen tussen mono en stereo.
9. **SENSITIVITY SCHAKELAAR:** Om het niveau voor apparaten met een laag uitgangsniveau op de RCA-ingangen aan te passen. Bij ingeschakelde modus wordt het ingangsniveau met 5 dB verhoogd.
10. **LUIDSPREKERCONNECTOREN:** High-pass gefilterde luidsprekeraansluitingen voor het aansluiten van de linker- en rechtersatellietluidspreker.
11. **NETSCHAKELAAR:** Schakelaar om het apparaat in of uit te schakelen.
12. **NETENTREE EN ZEKERING:** Voor het aansluiten van het meegeleverde netsnoer.



VERBINDEN MET BT



1. Activeer de BT-functie op uw apparaat (Mobiele telefoon, tablet etc.) waarvan u muziek wilt afspelen. Zie de gebruiksaanwijzing van dat apparaat.
2. Druk op de "BT"-toets en activeer de BT-functie.
3. Selecteer "PD COMBOSET" op uw BT-apparaat en maak de verbinding.

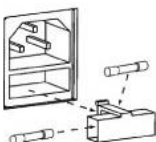
Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd, voer "0000" in.

Opmerking: De BT heeft een bereik van ongeveer 10 meter zonder enkele barrière.

VERVANGEN ZEKERING

Indien de zekering defect is, dient u de zekering te vervangen door een zekering van hetzelfde type en waarde. Voor het vervangen van de zekering, schakel eerst de stroom uit en volg de onderstaande stappen.

Procedure:



- Stap 1: Open de zekeringhouder op het achter paneel met een passende platte schroevendraaier.
- Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.
- Stap 3: Installeer de nieuwe zekering in de zekeringhouder.
- Stap 4: Plaats de zekeringhouder in de behuizing.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

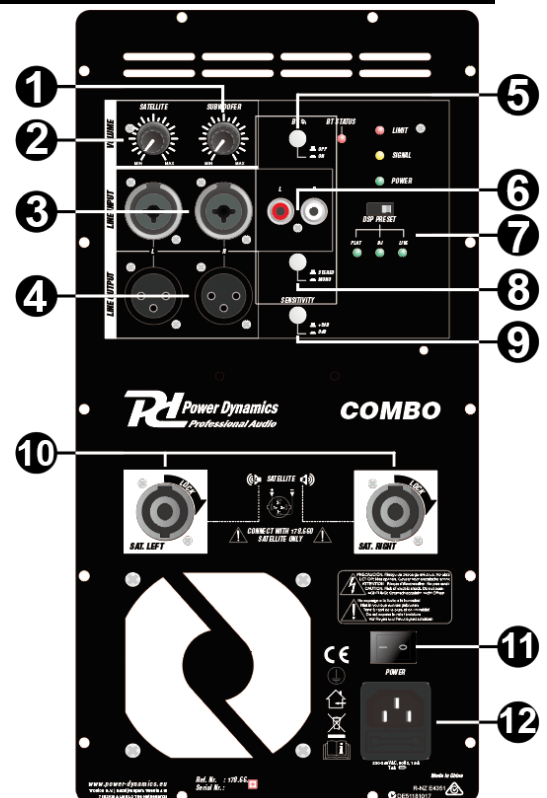
Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

1. **SUBWOOFER PEGELREGLER:** Regelt die Lautstärke für den Subwoofer.
2. **SATELLITEN PEGELREGLER:** Regelt die Lautstärke für die Satellitenlautsprecher.
3. **COMBO JACKS LINIENEINGÄNGE:** Stereo-Eingang mit symmetrischen Kombibuchsen. Schließen Sie hier Audiogeräte mit Line-Pegel (z. B. Mischpult, Vorverstärker) über XLR oder Klinkenkabel an. Verwenden Sie bei Anschluss eines Mono-Geräts nur die linke Buchse und aktivieren Sie den Mono-Betrieb mit dem Betriebswahlschalter.
4. **XLR LINIENAUSGÄNGE:** Symmetrische XLR-Buchsen, parallel geschaltet mit den Eingängen, zum Weiterleiten des Eingangssignals an ein anderes Gerät, z. B. einen weiteren aktiven Lautsprecher.
5. **BT PAIR TASTE:** Zum Aktivieren des BT-Empfängers die Taste hineindrücken (Statusanzeige leuchtet); zum Zurücksetzen der Verbindung die Taste austrasten.
6. **RCA LINIENEINGANG:** Zusätzlicher Stereo-Eingang mit unsymmetrischen Cinch-Buchsen. Verwenden Sie ein handelsübliches Cinch-Kabel, um ein Audiogerät mit Line-Pegel an diesen Eingang anzuschließen. Mit dem SENSITIVITY-Schalter lässt sich der Eingangspegel für die Signalquelle anpassen.
7. **DSP PRESET:** Wählen Sie zwischen Monitor, DJ und Live.
8. **MONO/STEREO:** Zum Wechseln zwischen Mono und Stereo.
9. **SENSITIVITY SCHALTER:** Umschalter zur Pegelanpassung für Geräte mit einem zu niedrigen Ausgangspegel für die Cinch-Eingänge. Bei gedrückter Taste wird der Eingangspegel um 5 dB angehoben.
10. **LAUTSPRECHERANSCHLÜSSE:** Hochpassgefilterte Speaker-Buchsen für den Anschluss des linken und rechten Satellitenlautsprechers.
11. **NETZSCHALTER:** Schalter zum Ein- und Ausschalten des Gerätes.
12. **AC EINGANG UND SICHERUNG:** Um das mitgelieferte Netzkabel anzuschließen.



ANSCHLUSS AN BT



1. Aktivieren Sie die BT-Funktion auf Ihrem Gerät (Mobiltelefon, Tablet etc.), die Sie abspielen möchten. Siehe Bedienungsanleitung für dieses Gerät.
2. Drücken Sie die Taste "BT" und aktivieren Sie die BT-Funktion.
3. Suchen Sie auf Ihrem BT-Gerät nach "PD COMBOSET" und stellen Sie die Verbindung her.

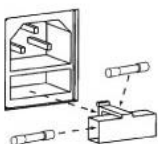
Wenn Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie "0000" ein.

Hinweis: Das BT hat eine Reichweite von etwa 10 Metern ohne jede Barriere.

SICHERUNGSWECHSEL

Wenn die Feinsicherung des Gerätes defekt ist, darf diese nur durch eine Sicherung gleichen Typs ersetzt werden. Vor dem Sicherungswechsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen (Netzsteckerziehen).

Vorgehensweise:



- Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Geräterückseite mit einem passenden Schraubendreher.
Schritt 2: Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter.
Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.
Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein.

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

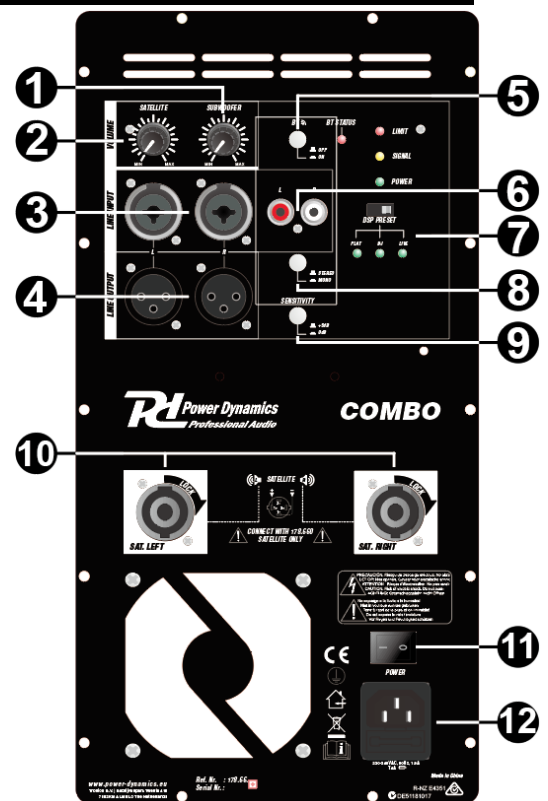
En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

CONTROLES Y CONEXIONES

1. **VOLUMEN DEL SUBWOOFER:** Control the volume level of the subwoofer.
2. **VOLUMEN DEL SATÉLITE:** Controlar el nivel de volumen de los altavoces de los satélites.
3. **ENTRADA DE LÍNEA COMBO:** Entradas estéreo balanceadas con conectores combo. Utilice cables XLR estándar o cables jack de 6,3 mm para conectar unidades de audio con salida de nivel de línea (por ejemplo, mezcladores o preamplificadores) a estas entradas. Cuando conecte un dispositivo mono, utilice únicamente el conector izquierdo y pulse el interruptor mono/estéreo.
4. **SALIDAS DE LÍNEA XLR:** Conectores XLR balanceados, conectados en paralelo a las entradas, para conectar otro dispositivo, por ejemplo, otro sistema de altavoces activos.
5. **BOTÓN DE BT:** Presiona para establecer el emparejamiento con los dispositivos con capacidad BT.
6. **ENTRADA DE LÍNEA RCA:** Entrada estéreo adicional en tomas RCA no balanceadas. Utilice un cable RCA estéreo estándar para conectar un dispositivo de nivel de línea a esta entrada. Utilice el interruptor de SENSIBILIDAD para ajustar el nivel de entrada para la fuente de la señal.
7. **DSP PRESET:** Elija entre Monitor, DJ y Live.
8. **MONO/STEREO:** Cambiar entre mono y estéreo.
9. **INTERRUPTOR DE SENSIBILIDAD:** Para igualar el nivel de las unidades con un nivel de salida bajo en las entradas de RCA. Con el botón activado, el nivel de entrada se incrementa en 5 dB.
10. **CONECTORES DE ALTAVOZ:** Conectores de altavoz filtrados de paso alto para conectar el altavoz satelital izquierdo y derecho.
11. **INTERRUPTOR POWER:** Encender o apagar.
12. **AC IN Y FUSIBLES:** Enchufe para enchufar el cable de alimentación suministrado.



CONEXIÓN CON BT



1. Active la función BT en su dispositivo (teléfono móvil, tableta, etc.) a la que desee reproducir la música. Consulte las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.
2. Presione el botón "BT" y active la función BT.
3. Seleccione "PD COMBOSET" en su dispositivo BT y realice la conexión BT.

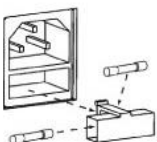
Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

ATENCIÓN: LA DISTANCIA BT ES DE APROX. 10 METROS SIN BARRERA.

CAMBIANDO EL FUSIBLE

Si el fusible está defectuoso, reemplace el fusible por un fusible del mismo tipo y valor. Antes de sustituir el fusible, desconectar de la corriente.

Procedimiento:



- Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.
- Paso 2: Retire el fusible viejo del portafusibles.
- Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.
- Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la caja.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non-respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non-respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DÉBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

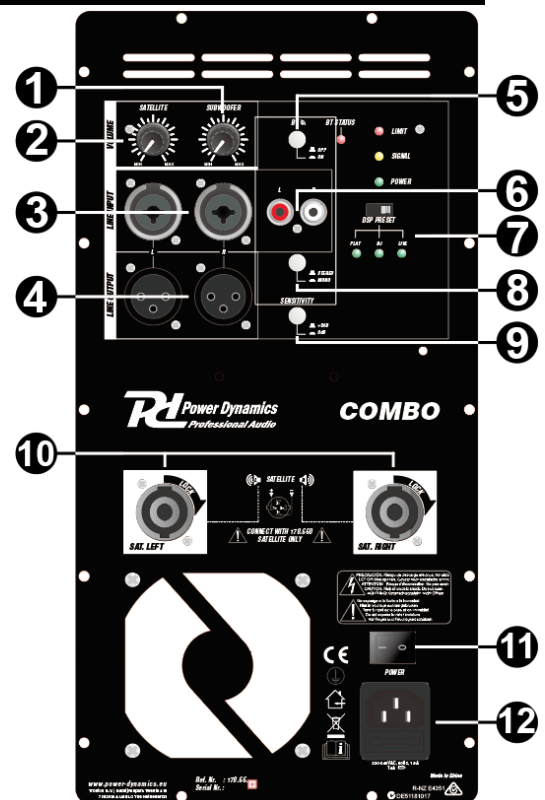
Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

COMMANDES ET CONNEXIONS

1. **VOLUME DU SUBWOOFER:** Contrôlez le niveau de volume du subwoofer.
2. **VOLUME DES SATELLITES:** Contrôlez le niveau de volume des haut-parleurs satellites.
3. **ENTRÉE EN LIGNE COMBINÉE:** Entrées stéréo équilibrées avec connecteurs combo. Utilisez des câbles XLR ou jack 6,3 mm standard pour connecter à ces entrées des unités audio avec sortie de niveau ligne (par exemple, des mixeurs ou des préamplificateurs). Lorsque vous connectez un appareil mono, utilisez uniquement le jack gauche et appuyez sur l'interrupteur mono/stéréo.
4. **SORTIES DE LIGNE XLR:** Prises XLR symétriques, connectées en parallèle aux entrées, pour connecter un autre appareil, par exemple un autre système de haut-parleurs actifs.
5. **BOUTON BT PAIR:** Poussez pour mettre en place le couplage avec des appareils compatibles BT.
6. **ENTRÉE DE LIGNE RCA:** Entrée stéréo supplémentaire sur prises RCA asymétriques. Utilisez un câble RCA stéréo standard pour connecter un appareil de niveau ligne à cette entrée. Utilisez le commutateur SENSIBILITÉ pour régler le niveau d'entrée de la source du signal.
7. **DSP PRESET:** Choisissez entre Monitor, DJ et Live.
8. **MONO/STEREO:** Passer de la mono à la stéréo.
9. **INTERRUPTEUR DE SENSIBILITÉ:** Pour faire correspondre le niveau des unités ayant un faible niveau de sortie aux entrées RCA. Lorsque le bouton est enclenché, le niveau d'entrée est augmenté de 5 dB.
10. **CONNECTEURS DE HAUT-PARLEURS:** Prises haut-parleur filtrées passe-haut pour la connexion du haut-parleur satellite gauche et droit.
11. **INTERRUPTEUR POWER:** Allumer ou éteindre l'appareil.
12. **AC IN ET FUSIBLE:** Prise pour brancher le cordon d'alimentation fourni.



CONNEXION AVEC BT



1. Activez la fonction BT sur votre appareil (téléphone mobile, tablette...) qui doit lire la musique. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche "BT" et activez la fonction BT.
3. Sélectionnez "PD COMBOSET" sur votre appareil BT et établissez la connexion.

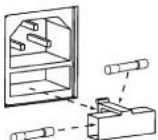
Si un mot de passe est demandé, vous pouvez saisir "0000".

Attention: la distance BT est de 10 mètres environ sans obstacle.

REEMPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil.

Procédure:



- Etape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.
- Etape 2: Retirez l'ancien fusible.
- Etape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.
- Etape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości. Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.
- Przetłumaczono przy pomocy.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych.

Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstałe zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

ZASILANIE

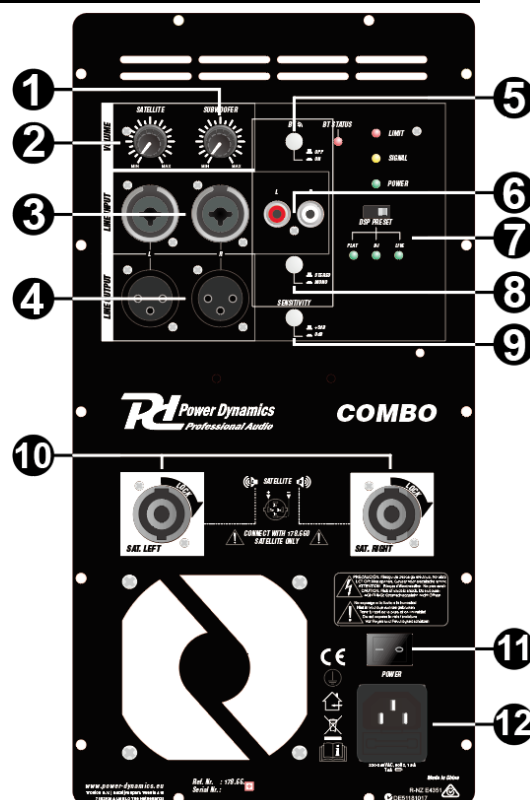
Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganiem przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

KONTROLE I POŁĄCZENIA

- 1. GŁOŚNOŚĆ SUBWOOFERA:** Sterowanie poziomem głośności subwoofera.
- 2. GŁOŚNOŚĆ GŁOŚNIKÓW SATELITARNYCH:** Sterowanie poziomem głośności głośników satelitarnych.
- 3. WEJŚCIE LINII KOMBI:** Zbalansowane wejścia stereo z gniazdami combo. Do podłączenia urządzeń audio z wyjściem liniowym (np. mikserów lub przedwzmacniaczy) do tych wejść należy użyć standardowych kabli jack XLR lub 6,3 mm. W przypadku podłączenia urządzenia monofonicznego należy użyć tylko lewego gniazda i wcisnąć przełącznik mono/stereo.
- 4. WYJŚCIA LINII XLR:** Zrównoważone gniazda XLR, podłączone równolegle do wejść, w celu podłączenia innego urządzenia, np. kolejnego aktywnego systemu głośnikowego.
- 5. BT PAIR:** Naciśnij przycisk, aby włączyć odbiornik BT (wskaźnik stanu świeci się); zwolnij przycisk, aby zresetować połączenie BT.
- 6. WEJŚCIE LINIOWE RCA:** Dodatkowe wejście stereo na niezbalansowanych gniazdach RCA. Do podłączenia urządzenia poziomu liniowego do tego wejścia należy użyć standardowego kabla stereo RCA. Użyj przełącznika SENSITIVITY, aby wyregulować poziom wejścia dla źródła sygnału.
- 7. DSP PRESET:** Wybierz pomiędzy Monitor, DJ i Live.
- 8. MONO/STEREO:** Przełączanie między trybem mono i stereo.
- 9. PRZEŁĄCZNIK SENSITIVITY:** Aby dopasować poziom dla urządzeń z niskim poziomem wyjściowym na wejściach RCA. Przy włączonym przycisku, poziom wejściowy jest zwiększany o 5 dB.
- 10. ZŁĄCZA GŁOŚNIKOWE:** Gniazda głośnikowe z filtrem górnoprzepustowym do podłączenia lewego i prawego głośnika satelitarnego.
- 11. PRZECISK ZASILANIA:** Włącz lub wyłącz.
- 12. AC IN I UCHWYT BEZPIECZNIKA:** Gniazdo do podłączenia dostarczonego przewodu zasilającego.



POŁĄCZENIE ZA POMOCĄ BT



- Uruchom funkcję BT na urządzeniu, z którego chcesz odtwarzać muzykę (telefon/tablet itp.). Jeśli nie wiesz jak to zrobić, zajrzyj do instrukcji obsługi dołączonej przez producenta.
- Naciśnij przycisk "BT", oraz wybierz funkcję BT.
- Odśwież listę wyszukiwanych urządzeń BT oraz wybierz "PD COMBOSET", aby sparować urządzenia.

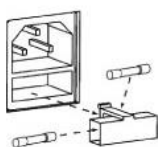
Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź "0000".

Uwaga! Maksymalny zasięg pracy bezprzewodowej wynosi ok 10m (w otwartej przestrzeni).

WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli bezpiecznik jest niesprawny, wymień go na nowy egzemplarz tego samego typu i wartości. Przed wymianą bezpiecznika wyciągnij kabel zasilający z gniazda.

Instrukcja:



Krok 1: Otwórz śrubokrętem zasłonkę bezpiecznika na tylnym panelu.

Krok 2: Wyciągnij bezpiecznik.

Krok 3: Włóż nowy bezpiecznik w obudowę.

Krok 4: Zasłoń obudowę bezpiecznika oryginalnym plastikiem.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	PD Combo 1200	PD Combo 1500	PD Combo 1800
Ref. Nr:	178.660	178.662	178.664
Input connections	6.3mm jack, RCA, XLR (3-pin)		
Output connections	NL-4, XLR (3-pin)		
Output power: max	1200W	1500W	1800W
Output power: rms	600W	800W	900W
Amplifier type	Class D		
Diameter tweeter	1"	1"	1.35"
Tweeter type	Dome		
Diameter woofer	12"	15"	18"
Magnet type	Ferrite		
Magnet weight	40oz	70oz	80oz
Voice coil	1.5"	3"	
Frequency response	40Hz-17KHz	35Hz-18KHz	32Hz-18KHz
Dispersion	90° x 60°		
Impedance	4ohm		
Crossover frequency	120Hz	80Hz	
SPL @ 1W/1m	94dB	95dB	96dB
SPL max	119dB	120dB	123dB
Weight (kg)	33,40	42,60	57,20

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual is conforming European and UK legislation directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2014/53/EU
2011/65/EC



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2017:1206
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2022 by Tronios The Netherlands



180.550 **VONYX**

LS01K Speaker Stand Set in Bag

The LS01K is a kit with 2 heavy duty tripod speaker stands with adjustable height and are compatible with any type of speakers with a hole diameter of about 35 mm. These black heavy-duty anodized telescoping stands are made of steel for durability and stability and the foldable design allows for easy storage and transportation. The tripod legs and pole are locked into position with easy to use twist knobs and features an additional safety catch pin to avoid sudden speaker drops. The stands are able to support equipment up to 30Kgs in weight. Including custom carrying bag.

Product colour : Black

Material : Metal

Dimensions: Folded : 13 x 10 x 92cm

Dimensions: Min height : 100cm

Dimensions: Max height : 175cm

Max. weight load per piece : 30kg

Weight (kg) : 5,70

- Set of 2 sturdy, portable and easy to set up speaker stands
- Foldable for quick storage and transport
- Adjustable height (Five pre-set lockable heights)
- Safety Lock-in Pin
- Steel construction with matt black finish
- Rubber-capped feet
- Including carrying bag
- Loading capacity: 30kg



176.025 **PD CONNEX**

CX35-6 Cable XLR male/female 6m Black

PD Connex professional HQ 6 meter balanced XLR (M - F) signal cable. This flexible signal cable is fitted with high quality metal XLR connectors and guarantees a trouble-free and reliable signal transmission. Supplied including cable tie.

Select both plugs : 3-pin XLR (M), 3-pin XLR (F)

Lead length : 6m

Conductor : 20x0.12mm

Outer diameter : 6mm

Shielding : 65x0.12mm

Weight (kg) : 0,33

- Professional flexible cable
- High quality metal connectors
- Cable tie included
- Various lengths available



CDJ450 Double CD/MP3/USB BT Station

Ref. nr.: 172.805



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the light effect can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

CAUTION LASER RADIATION!



This device is equipped with two Class 1 laser diodes. To ensure a safe operation do not remove any covers or try to access the inside of the equipment. The inside of the device does not contain any parts which are subject to maintenance. Maintenance must only be carried out by qualified staff.

CONTROLS AND CONNECTIONS

For a detailed and numbered illustration of the device please see end of this manual.

CD PLAYER AND MIXING CONSOLE:

1. EJECT BUTTON

Press to load or eject disk. Each press will open or close the disk tray.

NOTE: Disc holder will not open unless stop or pause button has been pushed first.

2. TIME BUTTON

Use this button to choose the time mode: elapsed time, remaining time or total remaining time.

3. SINGLE BUTTON

Press this button to switch between the SINGLE and CONTINUOUS play mode. The selected mode is indicated on the LCD. In SINGLE mode, after each track, the unit stops the reading. In CONTINUOUS mode, the unit reads all tracks and stops.

4. REPEAT BUTTON

Use this button to repeat one track or all the tracks on the CD.

5. PROG BUTTON

In STOP mode, you can program several tracks (20 tracks maximum):

- Press the STOP button to enter the stop mode.
- Press the PROG button to enter the program mode.
- Use the skip track buttons to choose the track you want to listen to, then press the PROG button to enter your choice.
- Repeat the operation to select all the tracks you want to listen to.
- Press the PLAY/PAUSE button to start the playback.

6. FOLDER BUTTON

Allows you to navigate through folders in either USB or CD mode.

7. SEARCH ◀◀ AND ▶▶ BUTTON

Press to rewind or fast-forward through a track.

8. TRACK SEARCH |◀◀ AND ▶▶| BUTTON

Select the previous or next track.

9. DSP / BRAKE

In play mode, push the BRAKE button first and then the PLAY/PAUSE button to slow the track to a halt.

Push the PLAY/PAUSE button again to cancel this feature.

10. DSP / REVERSE

Push the REVERSE button to play your track in reverse. Push the reverse button again to cancel this feature.

11. TRACK SELECT BUTTONS

Press this button to be able to switch between PITCH BEND, SCRATCH and SEARCH functions.

When the indicator LED is off, the jog can be used for PITCH BEND function. When the indicator LED is on, the jog wheel can be used for scratching. When the indicator LED flashes, quick search forward and backwards is enabled.

12. JOG & SHUTTLE WHEELS

Shuttle: Use the dial to select the scanning direction and speed. The disc is scanned in the forward direction when the shuttle dial is turned clockwise from the neutral position, in the reverse direction when the shuttle dial is turned counterclockwise. The scanning speeds up when the shuttle dial is turned faster.

Jog: In pause mode, when turning the jog, the point at which the sound is being produced moves by a number of frames corresponding to the number of clicks. Clockwise moves the point forwards; counterclockwise backwards. In play mode, the jog increases or decreases the speed of the track.

13. CUE BUTTON

Pressing the CUE button during play causes a return to the position at which play was started.

14. PLAY / PAUSE BUTTON

By pressing this button, the operation changes from play to pause or from pause to play.

15. DIRECT ACCESS BUTTONS

Press one of the 0-9 buttons to select that one track from the CD.

16. DISPLAY

LCD Display to indicate Track / Numbers / Time / Remain / Pitch / Continue / Single.

17. CD LIGHT

When entering CD work mode, this will light up.

18. SOURCE BUTTON

Press this button to toggle between CD or USB mode.

19. USB PORT

Supports playing tracks by USB. Computer connection by USB eligible only when entered USB work mode.

20. USB LIGHT

When entering USB work mode, this will light up.

21. INPUT TOGGLE SWITCH

Selects which source will be live based on what you have connected to the rear panel input section. In Midi and CD A position the internal CD units are active.

22. BT

Connect your BT-device to this device and select by SOURCE and INPUT TOGGLE switches.

NOTE: DJ-functions are disabled during BT usage.

23. CUE FOR CHANNEL A-B

Selects which source will be live for CH A and CH B in the mix.

24. INPUT TOGGLE SWITCH

Selects which source will be live based on what you have connected to the rear panel input section. In Midi and CD B position the internal CD units are active.

25. CHANNEL A & B GAIN CONTROL

Adjusts CH A and CH B level.

26. CUE / MIX / PGM CONTROL

Counter clockwise you will be able to monitor the assigned CUE signal. Slowly turning the control clockwise to the assigned CUE signal. Slowly turning the control clockwise to middle position allows you to monitor CUE MIX with PGM. Moving the control clockwise to the right allows you to monitor the PGM output.

27. HIGH FADER A-B

Adjust CH A and CH B equalization of high frequencies.

28. MASTER LEVEL

Adjusts master level output signal.

29. LED METER

Indicates the master output level.

30. MID FADER A-B

Adjust CH A and CH B equalization of mid frequencies.

31. LOW FADER A-B

Adjust CH A and CH B equalization of low frequencies.

32. INPUT FADER

Controls individual source levels for CH A and CH B in the mix.

33. FADER START

Activation allows you to start the CD players from your cross fader.

34. CROSS FADER

Allows for clean segues between the two input channels. Fully left selects channel A, fully right selects channel B. With the cross fader centered, both assigned channels are live. Use the cross fader for fast and seamless segues from one selected channel to the other.

35. PITCH CONTROL

Use this fader to increase or decrease the speed of the track.

36. RELOOP

Use this button to start the last saved loop. To finish the loop, press the button once more.

- 37. LOOP IN**
Pressing this button sets the starting-point of the seamless loop and indicates on the display.
- 38. LOOP OUT**
Pressing this button sets the end-point of the seamless loop and starts the loop. To finish the loop, press the button once more.
- 39. PITCH**
Pushing this button makes the adjustment of the potentiometer available.
- 40. PITCH BEND +**
The pitch will rise when this button is pressed and held and return to the original value when released.
- 41. PITCH BEND -**
The pitch will drop when this button is pressed and held and return to the original value when released.

FRONT PANEL

- 42. DISC TRAYS**
Place your CD in here. Press EJECT button to open the tray.
- 43. MIC INPUT**
Plug 1/4" microphone plug in here.
- 44. MIC VOLUME ADJUSTER**
Use this knob to adjust the microphone volume.
- 45. CUE LEVEL CONTROL**
Use this knob to adjust the cue volume.
- 46. HEADPHONE INPUT**
Plug in headphones here.

REAR PANEL

- 47. AC CORD INPUT**
Insert supplied power cord here.
- 48. POWER ON/OFF SWITCH**
Flip the switch to either turn the device on or off.
- 49. XLR BALANCED MASTER OUTPUT**
XLR stereo balanced output of the master signal for connecting with units with line level inputs.
- 50. MASTER AND REC OUTPUTS**
Recording output REC: Stereo output (RCA) of the master signal for connecting and amplifier or other units with line level inputs.
Master output: Unbalanced stereo output (RCA) of the master signal for connecting an amplifier or other units with line level inputs.
- 51. INPUT SELECTOR SWITCH LINE / PHONO CHANNEL B**
Switch the analog inputs between phono and line input.
- 52. ANALOG INPUT LINE / PHONO**
Stereo inputs (RCA) for CH A and CH B for connecting analog units with line level outputs or turntables with magnetic system.
- 53. INPUT SELECTOR SWITCH LINE / PHONO CHANNEL A**
Switch the analog inputs between phono and line input.
- 54. USB PORT**
USB port type B for connecting with computers.
- 55. GND**
Grounding lug for turntable connection. Always use this connection (your turntable cable should have a grounding wire).
- 56. DJ MIC**
Plug XLR type microphone in here.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

VOORZICHTIG LASERSTRALING!



Waarschuwing!

Dit apparaat is uitgerust met een klasse 1 laserdioden. Om een veilige werking te garanderen, mogen er geen panelen worden verwijderd om toegang tot de binnenkant te verkrijgen. Er bevinden geen serviceonderdelen in het apparaat. Onderhoud en service activiteiten mogen alleen door geautoriseerde dealers worden uitgevoerd.

BEDIENELEMENTEN EN AANSLUITINGEN

Voor een genummerde detailillustratie van het apparaat zie het einde van deze manual.

CD SPELER EN MIXER:

1. **EJECT TOETS**
Druk op deze toets om de CD-lade te openen of te sluiten.
2. **TIME TOETS**
Bij gebruik van deze toets wordt de verstreken tijd, resterende tijd en totaal resterende tijd weergegeven.
3. **SINGLE TOETS**
Druk op deze toets om te wisselen tussen SINGLE en CONTINUOUS afspeelmodus. De geselecteerde modus wordt aangegeven op de LCD weergave. In SINGLE modus stopt de speler na afloop van een track. In CONTINUOUS modus stopt de speler na afloop van alle tracks.
4. **REPEAT TOETS**
Druk deze toets om het afspelen van een track te herhalen of om de gehele CD te herhalen.
5. **PROG TOETS**
In STOP modus kunnen maximaal 20 tracks worden geprogrammeerd:
 - Druk op de STOP- en daarna de PROG toets om de programmeer-modus te betreden.
 - Gebruik de skip track toetsen om de gewenste track te kiezen en druk op de PROG toets om op te slaan.
 - Herhaal deze handeling om alle tracks te programmeren.
 - Gebruik de PLAY / PAUSE toets om af te spelen.
6. **FOLDER TOETS**
M.b.v. deze toets kan door mappen genavigeerd worden in zowel USB als CD modus.
7. **SEARCH ◀◀ EN ▶▶ TOETSEN**
M.b.v. deze toetsen kan binnen een track genavigeerd worden.
8. **TRACK SEARCH |◀◀ EN ▶▶| TOETSEN**
Gebruik deze toetsen om naar een voorgaande- of volgende track te gaan.
9. **DSP / BRAKE**
Wanneer tijdens het afspelen op deze toets wordt gedrukt en daarna op PLAY / PAUSE, wordt de afspeelsnelheid langzaam minder tot pauze is bereikt. Druk opnieuw op PLAY / PAUSE om deze functie te beëindigen.
10. **DSP / REVERSE**
Druk deze toets om een track achterstevoren af te spelen. Druk nog een keer om deze functie te beëindigen.
11. **TRACK SELECT TOETS**
Druk deze toets om te wisselen tussen PITCH BEND, SCRATCH en SEARCH functies.
Wanneer de LED-indicator uit is, kan het jog wheel worden gebruikt om de snelheid (pitch) te regelen. Een brandende LED-indicator duidt erop dat het jog wheel gebruikt kan worden als scratch functie. Wanneer de LED-indicator knippert heeft het jog wheel de snelzoekfunctie. Als het jog wheel 8 seconden niet wordt gebruikt gaat de speler automatisch terug naar PITCH BEND functie.
12. **JOG & SHUTTLE WHEELS**
Shuttle: Gebruik het wiel om te scannen of de tracksnelheid te regelen in pauze- of afspeelmodus. Als het wiel linksom wordt gedraaid wordt terug gescand en bij rechtsomdraaien wordt verder gescand. Wanneer het wiel sneller wordt gedraaid wordt de scansnelheid verhoogd.
Jog: Wanneer in pauzmodus aan het wiel wordt gedraaid wordt het afspeelstartpunt een aantal frames opgeschoven. Bij linksom draaien gaat het startpunt een aantal frames terug en bij rechtsom draaien een aantal frames verder. In afspeelmodus wordt de afspeelsnelheid van de track veranderd bij linksom/rechtsom draaien.

- 13. CUE TOETS**
Geeft de mogelijkheid een bepaald punt in een track op te slaan in het geheugen.
Bij het indrukken van deze toets zal de speler teruggaan naar dit punt en het afspelen hervatten.
- 14. PLAY / PAUSE TOETS**
Bij het indrukken van deze toets wisselt het apparaat tussen afspelen- en pauzemodus.
- 15. NUMMERIEK TOETSENPAANEEL**
Druk een van de 0-9 toetsen om dat nummer van een CD af te spelen.
- 16. DISPLAY**
LCD weergave toont track / tijd / resterende tijd / snelheid / continue / single.
- 17. CD INDICATOR**
Bij het selecteren van de CD modus licht deze indicator op.
- 18. SOURCE TOETS**
Gebruik deze toets om te wisselen tussen USB- en CD modus.
- 19. USB POORT**
Voor het aansluiten van een USB-stick.
- 20. USB INDICATOR**
Bij het selecteren van de USB modus licht deze indicator op.
- 21. CD / LINE / PHONE SCHAKELAAR**
Hiermee selecteert u de audiobron die op de ingang is aangesloten.
- 22. BT**
Koppel uw BT-apparaat met de CDJ450 en selecteer BT via de "SOURCE" toets en de "INPUT TOGGLE" schakelaar(s).
LET OP: DJ-functies zijn uitgesloten tijdens het afspelen via BT.
- 23. CUE SCHAKELAAR**
Gebruik deze schakelaar om een keuze te maken tussen kanaal A of B.
- 24. CD / LINE / PHONE SCHAKELAAR**
Hiermee selecteert u de audiobron die op de ingang is aangesloten.
- 25. GAIN REGELAAR**
Hiermee regelt u het ingangsniveau van kanaal A en kanaal B.
- 26. CUE / MIX / PGM CONTROL**
Hiermee kan de mix ingesteld worden tussen het uitgangssignaal en het vooraf ingestelde (gecuede) ingangssignaal.
- 27. HIGH FADER A-B**
Hiermee regelt u de hoge frequenties van de equalizer.
- 28. MASTER REGELAAR**
Regelt het Master uitgangssignaal.
- 29. LEDMETER**
Geeft het Master uitgangsniveau weer.
- 30. MID FADER A-B**
Hiermee regelt u de middenfrequenties van de equalizer.
- 31. LOW FADER A-B**
Hiermee regelt u de lage frequenties van de equalizer.
- 32. KANAALFADERS**
Geven de mogelijkheid voor het instellen van volumenniveau 's van kanalen A en B.
- 33. FADER START**
Wanneer deze toets gedrukt wordt is de crossfader (34) te gebruiken.
- 34. CROSSFADER**
Als deze schuif helemaal links staat hoort u kanaal A en als de schuif rechts staat hoort u kanaal B. In de middenstand hoort u beide. Het is mogelijk om met behulp van deze schuif overgangen te creëren tussen kanaal A en kanaal B.
- 35. PITCH REGELAAR**
Gebruik deze schuif om de afspeelsnelheid te verhogen of te verlagen.
- 36. RELOOP TOETS**
Druk deze toets om de laatst opgeslagen LOOP te starten. Druk nog een keer om de LOOP te beëindigen.
- 37. LOOP IN TOETS**
Druk deze toets om het beginpunt van een LOOP te bepalen.
- 38. LOOP OUT TOETS**
Druk deze toets om het eindpunt van een LOOP te bepalen en de LOOP wordt gestart. Druk de toets nogmaals om de LOOP te beëindigen.
- 39. PITCH TOETS**
Om de pitch regelaar (35) te kunnen gebruik dient eerst op deze toets te worden gedrukt.
- 40. PITCH BEND +**
De afspeelsnelheid wordt verhoogd bij het drukken op deze toets. Zodra de toets niet meer wordt ingedrukt gaat de speler terug naar de oorspronkelijke snelheid.
- 41. PITCH BEND -**
De afspeelsnelheid wordt verlaagd bij het drukken op deze toets. Zodra de toets niet meer wordt ingedrukt gaat de speler terug naar de oorspronkelijke snelheid.

VOORPANEEL

- 42. **CD LADES**
Hierin kunnen CD's worden geplaatst. Voor het openen van de lade is een druk op de EJECT toets (1) benodigd.
- 43. **MICROFOON INGANG**
Sluit hier een microfoon aan.
- 44. **MICROFOON VOLUMEREGELAAR**
Gebruik deze draaiknop om het volume van de microfoon te regelen.
- 45. **CUE VOLUMEREGELAAR**
Gebruik deze draaiknop om het cue volume te regelen.
- 46. **HOOFDTELEFOON UITGANG**
Sluit hier een hoofdtelefoon aan.

ACHTERPANEEL

- 47. **NETENTREE**
Sluit hier het geleverde netsnoer aan.
- 48. **NETSCHAKELAAR**
Gebruik deze schakelaar om het apparaat aan dan wel uit te zetten.
- 49. **MASTER UITGANG**
Gebalanceerde stereo uitgang (XLR) van master signaal voor aansluiten van o.a. een versterker.
- 50. **MASTER EN REC UITGANGEN**
Rec. opname uitgang: Stereo uitgang (RCA) van master signaal voor opnamedoeleinden.
Master uitgang: Ongebalanceerde stereo uitgang (RCA) van master signaal voor aansluiten van o.a. een versterker.
- 51. **INGANG KEUZE SCHAKELAAR LIJN / PHONO KANAAL B**
Keuzeschakelaar voor analoge ingang Lijn / Phono.
- 52. **ANALOGIE INGANG LIJN / PHONO**
Stereo ingang (RCA) voor kanaal A en kanaal B voor het aansluiten van analoge apparaten met lijnuitgangssignaal.
- 53. **INGANG KEUZE SCHAKELAAR LIJN / PHONO KANAAL A**
Keuzeschakelaar voor analoge ingang Lijn / Phono.
- 54. **USB POORT**
USB poort type B voor het aansluiten van een computer.
- 55. **GND AARDAANSLUTING**
Aardingschroef voor het aansluiten van draaitafels.
- 56. **XLR MICROFOON INGANG**
Aansluiting voor een XLR type microfoon.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
 - Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
 - Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
 - Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
 - Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
 - Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
 - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
 - Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
 - Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
 - Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
 - Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
 - Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
 - Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
 - Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
 - Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
 - Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
 - Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 - Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettsammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
 - Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
 - Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
 - Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
 - Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
 - Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
 - Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
 - Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
 - Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
 - In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

VORSICHT LASERSTRAHLUNG!



Vorsicht!

Dieses Gerät enthält eine Laserdiode der Klasse 1. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, dürfen weder Abdeckungen entfernt werden, noch darf versucht werden, sich Zugang zum Geräteinneren zu verschaffen. Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten dürfen nur von autorisierten Fachhandel ausgeführt werden.

CD SPIELER FUNKTIONEN

Eine detaillierte und nummerierte Darstellung des Gerätes finden Sie am Ende dieser Anleitung.

CD SPIELER UND MISCHPULT:

1. **EJECT TASTE**
Drücken Sie diese Taste um die Lade zu öffnen oder zu schließen. HINWEIS: die Lade wird nur im Stop- oder Pause Modus öffnen.
2. **TIME TASTE**
Mit dieser Taste wird die verbleibende Laufzeit, Zeit und gesamte verbleibende Zeit angezeigt.
3. **SINGLE TASTE**
Drücken Sie diese Taste, um zwischen SINGLE- und CONTINUOUS Modus zu wechseln. SINGLE Modus stoppt die Wiedergabe nach einem Titel. Im CONTINUOUS Modus, stoppt der Player nach allen Titeln.
4. **REPEAT TASTE**
Drücken Sie diese Taste, um einen Titel erneut abzuspielen oder um den gesamten Diskette zu wiederholen.
5. **PROG TASTE**
Im STOP Modus können bis zu 20 Titeln programmiert werden. Drücken Sie erst STOP und dann die PROG taste um den Programmiermodus zu starten. Verwenden Sie die Titelsprungtasten SKIP um den gewünschten Titel zu wählen und drücken Sie PROG um zu speichern. Wiederholen Sie diese Programmierung um alle Titel zu speichern. Drücken Sie die PLAY / PAUSE Taste um abzuspielen.
6. **FOLDER TASTE**
Mit Hilfe dieser Taste kann man durch die Folder navigieren in USB- oder CD Funktion.
7. **SEARCH ◀◀ UND ▶▶ TASTEN**
Mit Hilfe dieser Tasten können Sie durch einen Titel navigieren.
8. **TRACK SEARCH |◀◀ UND ▶▶| TASTEN**
Drücken Sie diese Tasten um zu dem vorherigen oder nächsten Titel zu gehen.
9. **DSP / BRAKE**
Wenn während der Wiedergabe diese Taste gedrückt wird und dann die PLAY / PAUSE Taste, wird die Wiedergabe-Geschwindigkeit langsam niedriger bis PAUSE Modus erreicht ist. Drücken Sie erneut die PLAY / PAUSE Taste, um diesen Modus zu beenden.
10. **DSP / REVERSE**
Drücken Sie die Taste um einen Titel rückwärts ab zu spielen. Drücken Sie erneut um den Modus zu beenden.
11. **TRACK SELECT TASTE**
Drück diese Taste um zu schalten zwischen SEARCH, PITCH BEND und SCRATCH Modus. Wenn die Anzeige ausgeschaltet ist, drehen Sie das Jog-Rad zum Einstellen der Geschwindigkeit (Pitch). Wenn die Anzeige leuchtet, kommt der Spieler mit Hilfe des Jog-Rads in Scratch Modus. Wenn die Anzeige blinkt, kommt der Spieler mit Hilfe des Jog-Rads im schnellen Suchlauf (Quick Search). Wenn das Jog-Rad 8 Sekunden nicht verwendet wird, wird der Spieler in PITCH BEND Modus zurückzukehren, die Anzeige ist dann ausgeschaltet.
12. **JOG UND SHUTTLE RAD**
Shuttle: Mit dem Rad kann man scannen oder die Geschwindigkeit einstellen in Pause oder Play-Modus. Wenn das Rad gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird, wird rückwärts gescannt, rechtsherum drehen heißt weiter scannen. Wenn das Rad schneller gedreht wird, wird die Scan-Geschwindigkeit erhöht.

Jog: Wenn im Pause-Modus das Rad gedreht wird, wird eine bestimmte Stelle in einem Titel eine Reihe von Frames verschoben. Wenn das Rad gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird, wird der Ausgangspunkt rückwärts verschoben, im Uhrzeigersinn wird der Ausgangspunkt weiter verschoben. In Play-Modus ändert sich die Abspielgeschwindigkeit des Tracks wenn das Rad im/gegen Uhrzeigersinn gedreht wird.

13. **CUE TASTE**
Um einen Cue-Punkt (eine bestimmte Stelle in einem Titel) zu machen und zu Speichern. Wenn der Cue Taste gedrückt wird, kehrt der Player zum Cue-Punkt zurück.
14. **PLAY / PAUSE TASTE**
Jedes Mal wenn die Taste gedrückt wird, wird der Spieler abwechselnd in Play und Pause-Modus gehen.
15. **NUMMERISCHE TASTEN**
Drücken Sie eine der 0-9 Tasten, um den Song von einer CD abzuspielen.
16. **DISPLAY**
LCD-Display zeigt Titel / Anzahl / Restspieldauer / Pitch / Continuous / Single an.
17. **CD ANZEIGE**
Wenn Sie den CD-Modus wählen, leuchtet diese Anzeige auf.
18. **SOURCE TASTE**
Drücken Sie diese Taste um zu schalten zwischen USB und CD.
19. **USB ANSCHLUSS**
Hier können Sie ein USB-Speichergerät anschließen.
20. **USB ANZEIGE**
Wenn Sie den USB-Modus wählen, leuchtet diese Anzeige auf.
21. **CD / LINE / PHONE SCHALTER**
Wählt die an den Eingang angeschlossene Audioquelle aus.
22. **BT**
Verbinden Sie Ihr BT-Gerät mit dem CDJ450 und wählen Sie BT mit der Taste "SOURCE" und dem Schalter "INPUT TOGGLE".
HINWEIS: DJ-Funktionen sind während der BT-Wiedergabe ausgeschlossen..
23. **CUE SCHALTER**
Verwenden Sie diesen Schalter, um zwischen Kanal A und B zu wählen.
24. **CD / LINE / PHONE SCHALTER**
Wählt die an den Eingang angeschlossene Audioquelle aus.
25. **GAIN REGLER**
Stellt den Eingangspegel von Kanal A und Kanal B ein.
26. **CUE / MIX / PGM REGLER**
Ermöglicht die Einstellung der Mischung zwischen dem Ausgangssignal und dem voreingestellten (CUE) Eingangssignal.
27. **HIGH FADER A-B**
Regler für die hohen Frequenzen des Equalizers.
28. **MASTER LAUTSTÄRKE REGLER**
Stellt das Master-Ausgangssignal ein.
29. **LED ANZEIGE VU METER**
Anzeige des Master-Ausgangssignals.
30. **MID FADER A-B**
Regler für die mittleren Frequenzen des Equalizers.
31. **LOW FADER A-B**
Regler für die tiefen Frequenzen des Equalizers.
32. **KANAL FADERS**
Geben Sie die Möglichkeit die Lautstärke der Kanäle A und B einzustellen.
33. **FADER START**
Bei Betätigung dieser Taste kann der Cross fader (34) verwendet werden.
34. **CROSS FADER**
Wenn dieser Regler ganz links ist, hören Sie Kanal A und wenn der Regler rechts ist, hören Sie Kanal B. In der mittleren Position hören Sie beide. Mit Hilfe dieser Regler ist es möglich, Übergänge zwischen Kanal A und Kanal B herzustellen.
35. **PITCH REGLER**
Verwenden Sie diesen Schieberegler, um das Abspieltempo zu erhöhen oder zu verringern.
36. **RELOOP TASTE**
Drücken Sie diese Taste, um den zuletzt gespeicherten LOOP zu starten. Drücken Sie erneut, um den LOOP zu beenden.
37. **LOOP IN TASTE**
Drücken Sie diese Taste um den Startpunkt vom LOOP zu bestimmen.
38. **LOOP OUT TASTE**
Drücken Sie diese Taste, um das Ende vom LOOP zu bestimmen und das Looping wird gestartet. Um das Looping zu beenden muss diese Taste erneut gedrückt werden.
39. **PITCH TASTE**
Um den Pitch Regler (35) zu verwenden, muss diese Taste zuerst gedrückt werden.
40. **PITCH BEND +**
Durch Drücken dieser Taste wird das Tempo erhöht. Wenn die Taste nicht mehr gedrückt wird, kehrt der Player zur ursprünglichen Tempo zurück.
41. **PITCH BEND -**
Das Tempo wird reduziert, wenn diese Taste gedrückt wird. Wenn die Taste nicht mehr gedrückt wird, kehrt der Player zur ursprünglichen Tempo zurück.

VORDERSEITE

- 42. CD FACH**
Hier können CDs eingelegt werden. Um die Schublade zu öffnen, drücken Sie die EJECT Taste (1)
- 43. MIKROFON EINGANG**
Schließen Sie hier ein Mikrofon an.
- 44. MIKROFON LAUTSTÄRKE REGLER**
Mit diesem Drehknopf können Sie die Lautstärke des Mikrofons einstellen.
- 45. CUE PEGELREGLER**
Mit diesem Drehknopf können Sie die Cue Lautstärke einstellen.
- 46. KOPFHÖRER AUSGANG**
Schließen Sie hier ein Kopfhörer an.

RÜCKSEITE

- 47. NETZEINGANG**
Schließen Sie das Netzkabel hier an.
- 48. NETZSCHALTER**
Verwenden Sie diesen Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten
- 49. MASTER AUSGANG**
Symmetrischer Stereo-Ausgang (XLR) des Master-Signals zum Anschluss u.a. eines Verstärkers.
- 50. MASTER UND REC AUSGÄNGE**
Rec Ausgang: Stereo Ausgang (RCA) des Master-Signals für Aufnahmewecke.
Master Ausgang: Unsymmetrischer Stereo-Ausgang (RCA) des Master-Signals zum Anschluss u.a. eines Verstärkers.
- 51. LINE / PHONO EINGANGSSCHALTER KANAL B**
Analogeingangswahlschalter Line/Phono.
- 52. ANALOGEINGANG LINE / PHONO**
Stereoingang (RCA) für Kanal A und B zum Anschluss analoger Geräte mit Line-Ausgangssignal.
- 53. LINE / PHONO EINGANGSSCHALTER KANAL A**
Analogeingangswahlschalter Line/Phono.
- 54. USB ANSCHLUSS**
USB-Anschluss Typ B zum Anschluss eines Computers.
- 55. GND**
Der Erde-Anschluss für einen Plattenspieler.
- 56. DJ MIKROFON EINGANG**
Symmetrischer Mikrofon Eingang XLR.

Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaque cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

PRECAUCIÓN RADIACIÓN LASER!



Este dispositivo está equipado con dos diodos láser de Clase 1. Para garantizar una operación segura, no retire ninguna cubierta ni intente acceder al interior del equipo. El interior del dispositivo no contiene ninguna pieza que esté sujeta a mantenimiento. El mantenimiento solo debe ser realizado por personal calificado.

CONTROLES Y CONEXIONES

Para obtener una ilustración detallada y numerada del dispositivo, consulte el final de este manual.

REPRODUCTOR CD Y CONSOLA MEZCLADORA:

1. BOTÓN EJECT

Presione para cargar o expulsar el disco. Cada pulsación abrirá o cerrará la bandeja de disco.

NOTA: el soporte del disco no se abrirá a menos que se haya presionado primero el botón de parada o pausa.

2. BOTÓN TIME

Utilice este botón para elegir el modo de tiempo: tiempo transcurrido, tiempo restante o tiempo restante total.

3. BOTÓN BUTTON

Presione este botón para cambiar entre el modo de reproducción SINGLE y CONTINUO. El modo seleccionado se indica en la pantalla LCD. En el modo SINGLE, después de cada pista, la unidad detiene la lectura. En el modo CONTINUO, la unidad lee todas las pistas y se detiene.

4. BOTÓN REPEAT

Use este botón para repetir una pista o todas las pistas del CD.

5. BOTÓN PROG

En el modo STOP, puede programar varias pistas (20 pistas máximo):

- Pulse el botón STOP para entrar en el modo de parada.
- Presione el botón PROG para ingresar al modo de programa.
- Use los botones de saltar la pista para elegir la pista que desea escuchar, luego presione el botón PROG para ingresar su elección.
- Use los botones de omitir pista una vez más para elegir la pista que desea escuchar, luego presione el botón PROG para ingresar su elección.
- Repita la operación para seleccionar todas las pistas que desee escuchar.
- Presione el botón REPRODUCIR / PAUSA para iniciar la reproducción.

6. BOTÓN FOLDER

Le permite navegar a través de carpetas de manera similar en modo USB o CD.

7. BOTÓN SEARCH ◀◀ y ▶▶

Presione para retroceder o avanzar rápidamente por las pistas.

8. BOTÓN TRACK SEARCH I◀◀ y ▶▶I

Seleccione la pista anterior o siguiente.

9. DSP / BRAKE

En el modo de reproducción, presione el botón BRAKE primero y luego el botón REPRODUCIR / PAUSA para ralentizar la pista hasta detenerla.

Presione el botón REPRODUCIR / PAUSAR nuevamente para cancelar esta función.

10. DSP / REVERSE

Presiona el botón REVERSE para reproducir tu pista en reversa. Presione nuevamente el botón de retroceso para cancelar esta función.

11. BOTONES TRACK SELECT

Presione este botón para poder cambiar entre las funciones de PITCH BEND, SCRATCH y SEARCH.

Cuando el indicador LED está apagado, se puede utilizar el jog para la función PITCH BEND. Cuando el LED indicador está encendido, la rueda de desplazamiento se puede usar para scratch. Cuando el LED indicador parpadea, la búsqueda rápida hacia adelante y hacia atrás está habilitada.

12. RUEDAS JOG & SHUTTLE

Shuttle: Utilice el dial para seleccionar la dirección de escaneo y la velocidad. El disco se escanea hacia adelante cuando se gira en el sentido de las agujas del reloj desde la posición neutral, en la dirección de retroceso cuando el disco se gira hacia la izquierda. El escaneo se acelera cuando se gira más rápido.

Jog: En el modo de pausa, al girar el jog, el punto en el que se produce el sonido se mueve en una serie de cuadros correspondientes al número de clics. En el sentido de las agujas del reloj mueve el punto hacia delante; hacia la izquierda hacia atrás. En el modo de reproducción, el jog aumenta o disminuye la velocidad de la pista.

13. BOTÓN CUE

Al presionar el botón CUE durante la reproducción, se regresa a la posición en la que se inició la reproducción.

14. BOTÓN PLAY / PAUSE

B Al presionar este botón, la operación cambia de reproducción a pausa o de pausa a reproducción.

15. BOTONES DIRECT ACCESS

Presione uno de los botones 0-9 para seleccionar esa pista del CD.

16. DISPLAY

Pantalla LCD para indicar Track / Numbers / Time / Remain / Pitch / Continue / Single.

17. LUZ CD

Al ingresar al modo de trabajo de CD, este se iluminará.

18. BOTÓN SOURCE

Presione este botón para alternar entre el modo CD o USB.

19. PUERTO USB

Soporta la reproducción de pistas por USB. Conexión de computadora por USB solo cuando se ingresa al modo de trabajo USB.

20. LUZ USB

Al ingresar al modo de trabajo USB, esto se encenderá.

21. CONMUTADOR DE ENTRADA

Selecciona qué fuente estará en vivo según lo que haya conectado a la sección de entrada del panel posterior. En las posiciones Midi y CD A, las unidades de CD internas están activas.

22. BT

Conecte su dispositivo BT a esta base y seleccione los interruptores SOURCE y INPUT TOGGLE.

NOTA: las funciones de DJ están deshabilitadas durante el uso de BT.

23. CUE PARA CANAL A-B

Selecciona qué fuente estará en vivo para CH A y CH B en la mezcla.

24. CONMUTADOR DE ENTRADA

Selecciona qué fuente estará en vivo según lo que haya conectado a la sección de entrada del panel posterior. En las posiciones Midi y CD B, las unidades de CD internas están activas.

25. CONTROL GANANCIA CANAL A & B

Ajusta el nivel de CH A y CH B.

26. CONTROL CUE / MIX / PGM

En el sentido contrario a las agujas del reloj, podrá monitorear la señal CUE asignada. Girando lentamente el control hacia la derecha a la señal CUE asignada. Si gira lentamente el control en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición intermedia, podrá monitorear CUE MIX con PGM. Mover el control a la derecha hacia la derecha le permite monitorear la salida PGM.

27. HIGH FADER A-B

Ajustar CH A y CH B ecualización de altas frecuencias.

28. MASTER LEVEL

Ajusta la señal de salida de nivel maestro.

29. LED METER

Indica el nivel de salida maestro.

30. MID FADER A-B

Ajustar CH A y CH B ecualización de frecuencias medias.

31. LOW FADER A-B

Ajustar CH A y CH B ecualización de bajas frecuencias.

32. INPUT FADER

Controla los niveles de fuente individuales para CH A y CH B en la mezcla.

33. FADER START

La activación le permite iniciar los reproductores de CD desde su cross fader.

34. CROSS FADER

Permite una mezcla limpia entre los dos canales de entrada. Totalmente a la izquierda selecciona el canal A, totalmente a la derecha selecciona el canal B. Con el crossfader centrado, ambos canales asignados están en vivo. Utilice el cross fader para obtener segmentos rápidos y sin problemas de un canal seleccionado al otro.

35. PITCH CONTROL

Utilice este deslizador para aumentar o disminuir la velocidad de la pista.

36. RELOOP

Utilice este botón para iniciar el último loop guardado. Para finalizar el loop, pulse el botón una vez más.

37. LOOP IN

Al presionar este botón se establece el punto de inicio del loop continuo e indica en la pantalla.

38. LOOP OUT

Al presionar este botón se establece el punto final del loop y se inicia el loop. Para finalizar el loop, pulse el botón una vez más.

39. PITCH

Al presionar este botón se dispone el ajuste del pitch.

40. PITCH BEND +

El pitch aumentará cuando se mantenga presionado este botón y volverá al valor original cuando se suelte.

41. PITCH BEND -

El pitch disminuirá cuando se mantenga presionado este botón y volverá al valor original cuando se suelte.

PANEL FRONTAL

42. BANDEJAS DE DISCO

Coloque su CD aquí. Use CDs originales o CDs grabados a la velocidad mínima posible. Presione el botón EJECT para abrir la bandeja.

43. MIC INPUT

Conecte el jack del micrófono de 1/4 "aquí.

44. AJUSTE VOLÚMEN MIC

Use este control para ajustar el volumen del micrófono.

45. CUE LEVEL CONTROL

Utilice este mando para ajustar el volumen de cue.

46. HEADPHONE INPUT

Conecte los auriculares aquí.

PANEL TRASERO

47. ENTRADA ALIMENTACION 220V

Inserte el cable de alimentación suministrado aquí.

48. INTERRUPTOR POWER ON/OFF

Interruptor para encender o apagar el dispositivo.

49. SALIDA MASTER BALANCEADA XLR

Salida balanceada estéreo XLR de la señal maestra para conectar unidades con entradas de nivel de línea.

50. SALIDAS MASTER Y REC

Salida para grabación REC: Salida estéreo (RCA) de la señal maestra para conexión y amplificador u otras unidades con entradas de nivel de línea.

Salida Master: Salida estéreo desbalanceada (RCA) de la señal maestra para conectar un amplificador u otras unidades con entradas de nivel de línea.

51. INTERRUPTOR SELECTOR DE ENTRADA LINE / PHONO CHANNEL B

Cambia las entradas analógicas entre phono y entrada de línea.

52. ENTRADA ANALOGICA LINE / PHONO

Entradas estéreo (RCA) para CH A y CH B para conectar unidades analógicas con salidas de nivel de línea o giradiscos con sistema magnético.

53. INTERRUPTOR SELECTOR DE ENTRADA LINE / PHONO CHANNEL A

Cambia las entradas analógicas entre phono y entrada de línea.

54. PUERTO USB

Puerto USB tipo B para conectar con computadoras.

55. GND

Terminal de conexión a tierra para la conexión de la plataforma giratoria. Siempre use esta conexión (el cable de su giradiscos debe tener un cable de conexión a tierra).

56. DJ MIC

Enchufe el micrófono tipo XLR aquí.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DÉBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

ATTENTION : RAYONNEMENT LASER!



Cet appareil est équipé de deux diodes laser Classe 1. Pour garantir un fonctionnement sûr, ne retirez pas les couvercles ou n'essayez pas d'accéder à l'intérieur de l'appareil. L'intérieur de l'appareil ne contient pas de composants soumis à une maintenance. Seul un personnel qualifié peut effectuer la maintenance.

CONTROLS AND CONNECTIONS

Reportez-vous à la fin de cette notice pour la présentation détaillée et numérotée de l'appareil.

LECTEUR CD ET CONSOLE DE MIXAGE :

1. TOUCHE EJECT

Touche pour charger ou éjecter un disque. A chaque pression, vous ouvrez ou fermez le tiroir.

NOTE: Le tiroir ne s'ouvre pas tant que la touche Stop ou Pause n'a pas été préalablement activée.

2. TOUCHE TIME

Utilisez cette touche pour choisir le mode de la durée : durée écoulée, durée restante du titre, durée totale restante.

3. TOUCHE SINGLE

Appuyez sur la touche pour commuter entre le mode de lecture SINGLE et CONTINUOUS (continue). Le mode sélectionné est indiqué sur l'affichage. En mode SINGLE, après chaque voie, l'appareil arrête la lecture. En mode CONTINUOUS, l'appareil lit toutes les voies et s'arrête.

4. TOUCHE REPEAT

Touche pour répéter une voie ou toutes les voies sur le CD.

5. TOUCHE PROG

En mode STOP mode, vous pouvez programmer plusieurs voies (20 au plus) :

- Appuyez sur la touche STOP pour accéder au mode Stop.
- Appuyez sur la touche PROG pour accéder au mode Programmation.
- Utilisez les touches de sélection pour choisir la voie à écouter puis appuyez sur la touche PROG pour valider le choix.
- Répétez la procédure pour sélectionner toutes les voies que vous souhaitez écouter.
- Appuyez sur la touche Play/Pause pour démarrer la lecture.

6. TOUCHE FOLDER

Vous permet de naviguer dans des dossiers en mode USB ou CD.

7. TOUCHES SEARCH ◀◀ et ▶▶

Appuyez sur les touches pour une avance /retour rapide dans les voies.

8. TOUCHES TRACK SEARCH |◀◀ et ▶▶|

Pour sélectionner la voie précédente ou suivante.

9. DSP / BRAKE

En mode Lecture, appuyez sur le bouton BRAKE puis sur la touche PLAY / PAUSE pour ralentir la voie.

Appuyez à nouveau sur la touche PLAY / PAUSE pour désactiver la fonction.

10. DSP / REVERSE

Appuyez sur la touche REVERSE pour lire la voie en sens inverse. Appuyez sur la touche REVERSE pour désactiver la fonction.

11. TOUCHES TRACK SELECT – sélection des voies

Appuyez sur la touche pour commuter entre les fonctions PITCH BEND, SCRATCH et SEARCH.

Lorsque la LED témoin est éteinte, vous pouvez utiliser la molette pour la fonction PITCH BEND. Lorsque la LED est allumée, vous pouvez utiliser la molette pour la fonction Scratching. Lorsque la LED clignote, une recherche rapide avant et arrière est possible.

12. MOLETTES JOG & SHUTTLE

Shuttle: pour sélectionner la direction et la vitesse de recherche. Le disque est lu vers l'avant lorsque la molette est tournée vers la droite depuis la position neutre et en sens inverse lorsque la molette est tournée vers la gauche. La vitesse augmente lorsque la molette est tournée plus rapidement.

Jog: En mode Pause lorsque vous tournez la molette, le point auquel le son est produit se déplace par un nombre de frames correspondant au nombre de clics. Un mouvement vers la droite déplace le point vers l'avant ; un mouvement vers la gauche, un déplacement vers l'arrière. En mode Play, la molette augmente ou diminue la vitesse de la voie.

13. TOUCHE CUE

Appuyez sur la touche CUE pendant la lecture pour revenir à la position à laquelle la lecture a démarré.

14. TOUCHE PLAY / PAUSE

A chaque pression sur la touche PLAY / PAUSE, l'appareil commute entre les modes Lecture et Pause ou Pause et lecture.

15. DIRECT ACCESS – Accès direct

Appuyez sur une des touches 0 à 9 pour sélectionner la voie correspondante sur le CD.

16. AFFICHAGE

L'affichage LCD indique : voie / numéros / durée / durée restante / pitch / continue / single.

17. LUMIERE CD

Brille lorsque vous activez le mode CD.

18. TOUCHE SOURCE

Appuyez sur la touche pour commuter entre le mode CD ou USB.

19. PORT USB

Pour relier par exemple un ordinateur via le cordon USB ; fonctionne uniquement si le mode USB est activé.

20. LUMIERE USB

Brille lorsque vous activez le mode USB.

21. SELECTEUR ENTREE (INPUT TOGGLE)

Pour sélectionner la source reliée à la section d'entrée sur la face arrière. En position Midi et CD A, les unités CD internes sont activées.

22. BT

Reliez votre appareil BT et sélectionnez avec les commutateurs SOURCE et INPUT TOGGLE.

23. CUE POUR CANAL A-B

Pour sélectionner la source utilisée pour CH A et CH B dans le mix.

24. SELECTEUR ENTREE (TOGGLE SWITCH)

Pour sélectionner la source reliée à la section d'entrée sur la face arrière. En position Midi et CD B, les unités CD internes sont activées.

25. REGLAGE GAIN CANAUX A & B

Pour régler le niveau de CH A et CH B.

26. REGLAGE CUE / MIX / PGM

En tournant le réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous pouvez contrôler le signal CUE assigné. Tournez lentement le réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le signal CUE assigné. Tournez lentement le réglage vers la position médiane pour régler CUE MIX avec PGM. En déplaçant le réglage vers la droite, vous pouvez gérer la sortie PGM.

27. FADER A-B AIGUS

Pour régler la tonalité des aigus des canaux CH A et CH B.

28. MASTER LEVEL

Pour régler le niveau Master du signal de sortie.

29. LED METER

Indique le niveau de sortie Master.

30. MID FADER A-B

Pour régler la tonalité des médiums des canaux CH A et CH B.

31. LOW FADER A-B

Pour régler la tonalité des graves des canaux CH A et CH B.

32. INPUT FADER

Réglage de niveau individuel des sources pour CH A et CH B dans le mix.

33. FADER START

En activant cette fonction, vous pouvez démarrer les lecteurs CD depuis le cross fader.

34. CROSS FADER

Permet des transitions propres entre les deux canaux d'entrée. Potentiomètre entièrement à gauche pour sélectionner le canal A, entièrement à droite pour sélectionner le canal B. Lorsque le cross fader est au centre, les deux canaux assignés sont traités. Utilisez le cross fader pour des transitions rapides d'un canal sélectionné vers l'autre.

35. PITCH CONTROL

Potentiomètre pour augmenter ou diminuer la vitesse de la voie.

36. RELOOP

Pour démarrer la dernière boucle mémorisée. Pour arrêter la boucle, appuyez à nouveau sur la touche.

37. LOOP IN

Appuyez sur la touche pour définir le point de départ de la boucle continue ; est indiqué sur l'affichage.

38. LOOP OUT

Appuyez sur la touche pour définir le point de fin de la boucle continue et démarrer la boucle. Pour arrêter la boucle, appuyez à nouveau sur la touche.

39. PITCH

En appuyant sur la touche, le réglage du potentiomètre est disponible.

40. PITCH BEND +

Le Pitch augmente lorsque la touche est enfoncée et revient à la valeur d'origine lorsque vous relâchez la touche.

41. PITCH BEND -

Le Pitch diminue lorsque la touche est enfoncée et revient à la valeur d'origine lorsque vous relâchez la touche.

FACE AVANT

42. TIROIR CD

Placez votre CD. Utilisez des CDs du commerce ou des CDs réinscriptibles à la vitesse minimale possible. Appuyez sur la touche EJECT pour ouvrir le tiroir.

43. ENTREE MIC INPUT

Pour brancher un micro avec prise jack 6,35 (1/4").

44. REGLAGE VOLUME MIC

Pour régler le volume du micro.

45. REGLAGE NIVEAU CUE

Pour régler le volume CUE.

46. ENTREE CASQUE

Pour brancher un casque.

FACE ARRIERE

47. PRISE CORDON SECTEUR

Prise secteur pour brancher le cordon secteur livré.

48. INTERRUPTEUR POWER ON/OFF

Interrupteur Marche / Arrêt de l'appareil.

49. XLR MASTER SYMETRIQUE

Sortie XLR stéréo symétrique pour le signal master pour brancher des appareils avec entrées niveau ligne.

50. SORTIES MASTER ET REC

Sortie REC Enregistrement : sortie stéréo RCA du signal master pour brancher un amplificateur et des appareils avec entrées niveau ligne.

Sortie Master : sortie stéréo asymétrique RCA du signal master pour brancher un amplificateur et des appareils avec entrées niveau ligne.

51. SELECTEUR ENTREE LINE / PHONO CANAL B

Commute les entrées analogiques entre entrée phono et ligne.

52. ENTREE ANALOGIQUE LINE / PHONO

Entrées stéréo RCA pour CH A et CH B pour brancher des appareils analogiques avec sorties niveau ligne ou des platines disques avec système magnétique.

53. SELECTEUR ENTREE LINE / PHONO CANAL A

Commute les entrées analogiques entre entrée phono et ligne.

54. PORT USB

Port USB, type B pour une connexion à un ordinateur.

55. GND

Prise de mise à la terre pour brancher une platine disque. Utilisez toujours cette connexion (votre platine disque peut avoir un conducteur de mise à la terre).

56. DJ MIC

Pour brancher un micro avec fiche XLR.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem. Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Urządzenie posiada wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Pamiętaj, aby wykonać cykl rozładowania/naładowania co 3 miesiące, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas. W innym przypadku akumulator może ulec uszkodzeniu.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeń może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

OSTROŻNIE PROMIENIOWANIE LASEROWE



To urządzenie jest wyposażone w dwie diody laserowe klasy 1. Aby zapewnić bezpieczną obsługę, nie należy zdejmować żadnych osłon ani próbować uzyskać dostępu do wnętrza urządzenia. Wnętrze urządzenia nie zawiera żadnych części podlegających konserwacji. Konserwacja może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

STEROWANIE

Szczegółowe i ponumerowane ilustracje urządzenia znajdują się na końcu niniejszej instrukcji.

ODTWARZACZ I MIKSER:

1. PRZYCIŚK WYSUNIĘCIA DYSKU

Naciśnij, aby załadować lub wysunąć dysk. Każde naciśnięcie otworzy lub zamknie tacę dysku.

UWAGA: Uchwyt dysku nie otworzy się, dopóki przycisk zatrzymania lub pauzy nie zostanie wcześniej naciśnięty.

2. PRZYCIŚK CZASU

Za pomocą tego przycisku można wybrać tryb czasu: czas, pozostały czas lub całkowity pozostały czas.

3. POJEDYNCZY PRZYCIŚK

Naciśnij ten przycisk, aby przełączyć pomiędzy trybem odtwarzania SINGLE i CONTINUOUS. Wybrany tryb jest wskazany na wyświetlaczu LCD. W trybie POJEDYNCZY po każdym utworze urządzenie zatrzymuje odczyt. W trybie CONTINUOUS urządzenie odczytuje wszystkie ścieżki i zatrzymuje się.

4. PRZYCIŚK REPEAT

Użyj tego przycisku, aby powtórzyć jeden utwór lub wszystkie ścieżki na płycie CD.

5. PRZYCIŚK PROG

W trybie STOP można zaprogramować kilka ścieżek (maksymalnie 20 ścieżek):

- Naciśnij przycisk STOP, aby przejść do trybu zatrzymania.
- Naciśnij przycisk PROG, aby przejść do trybu programowania.
- Użyj przycisków ścieżki pomijania, aby wybrać ścieżkę, której chcesz słuchać, a następnie naciśnij przycisk PROG, aby wprowadzić swój wybór..
- Użyj przycisków ścieżki pomijania jeszcze raz, aby wybrać utwór, który chcesz słuchać, a następnie naciśnij przycisk PROG, aby wprowadzić swój wybór.
- Powtórz operację, aby wybrać wszystkie utwory, które chcesz odsłuchać.
- Naciśnij przycisk PLAY / PAUSE, aby rozpocząć odtwarzanie.

6. PRZYCIŚK FOLDEROWY

Umożliwia poruszanie się po folderach w podobny sposób w trybie USB lub CD.

7. SZUKAJ ◀◀ I ▶▶ PRZYCIŚK

Naciśnij, aby przewinąć utwory do tyłu lub do przodu.

8. SZUKAJ ŚCIEŻKI I ◀◀ I ▶▶ PRZYCIŚK

Wybierz poprzedni lub następny utwór.

9. DSP / BRAKE

W trybie odtwarzania naciśnij najpierw przycisk BRAKE, a następnie przycisk PLAY / PAUSE, aby spowolnić hamowanie. Naciśnij ponownie przycisk PLAY / PAUSE, aby anulować tę funkcję.

10. DSP / REVERSE

Naciśnij przycisk REVERSE, aby odtwarzać utwór w odwrotnej kolejności. Naciśnij ponownie przycisk cofania, aby anulować tę funkcję.

11. PRZYCISKI WYBORU TRACK

Naciśnij ten przycisk, aby móc przełączać między funkcjami PITCH BEND, SCRATCH i SEARCH. Gdy dioda LED wskaźnika jest wyłączona, można użyć przycisku jog do funkcji PITCH BEND. Gdy świeci się dioda LED, pokrętkę można wykorzystać do zarysowania. Gdy dioda LED wskaźnika zacznie migać, włączone jest szybkie wyszukiwanie do przodu i do tyłu.

12. KOŁA JOG i SHUTTLE

Shuttle: Użyj pokrętki, aby wybrać kierunek i prędkość skanowania. Płyta zostanie zeskanowana w kierunku do przodu, gdy pokrętkę kierownicy zostanie obrócone zgodnie z ruchem wskazówek zegara z położenia neutralnego, w odwrotnym kierunku, gdy pokrętkę przewijania zostanie obrócone przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Skanowanie przyspiesza, gdy pokrętkę przenoszenia jest obracane szybciej.

Jog: W trybie pauzy, podczas obracania, punkt, w którym powstaje dźwięk, porusza się o liczbę klatek odpowiadającą liczbie kliknięć. Zgodnie z ruchem wskazówek porusza punkt do przodu; przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do tyłu. W trybie odtwarzania jog zwiększa lub zmniejsza prędkość ścieżki.

13. PRZYCISK CUE

Naciśnięcie przycisku CUE podczas odtwarzania powoduje powrót do pozycji, w której rozpoczęto odtwarzanie.

14. PRZYCISK PLAY / PAUSE

Naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę trybu z odtwarzania na pauzę lub z pauzy na odtwarzanie.

15. BEZPOŚREDNIE PRZYCISKI DOSTĘPU

Naciśnij jeden z przycisków 0-9, aby wybrać jedną ścieżkę z płyty CD.

16. WYŚWIETLACZ

Wyświetlacz LCD do wskazywania ścieżki / liczby / czasu / pozostałej / wysokości / kontynuacji / pojedynczej.

17. CD LIGHT

Po przejściu w tryb pracy CD, zapali się.

18. PRZYCISK ŹRÓDŁOWY UTTON

Naciśnij ten przycisk, aby przełączać pomiędzy trybem CD lub USB.

19. PORT USB

Obsługuje odtwarzanie utworów przez USB. Połączenie komputerowe przez USB jest możliwe tylko po wejściu w tryb pracy USB.

20. USB LIGHT

Po przejściu do trybu pracy USB zapali się.

21. PRZEŁĄCZNIK PRZEŁĄCZNIKA WŁĄCZENIA

Określa, które źródło będzie aktywne w oparciu o to, co zostało podłączone do sekcji wejściowej panelu tylnego. W pozycji Midi i CD A aktywne są wewnętrzne jednostki CD.

22. BT

Podłącz swoje urządzenie BT do tej stacji dokującej i wybierz za pomocą przełączników SOURCE i INPUT TOGGLE.

UWAGA: Funkcje DJ-owe są wyłączone podczas użytkowania BT.

23. CUE DLA KANAŁU A-B

Określa, które źródło będzie aktywne dla CH A i CH B w miksie.

24. PRZEŁĄCZNIK PRZEŁĄCZNIKA WŁĄCZENIA

Określa, które źródło będzie aktywne w oparciu o to, co zostało podłączone do sekcji wejściowej panelu tylnego. W pozycji Midi i CD B wewnętrzne jednostki CD są aktywne.

25. CHANNEL A & B GAIN CONTROL

Dostosowuje poziom CH A i CH B.

26. CUE / MIX / PGM CONTROL

Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara będziesz mógł monitorować przypisany sygnał CUE. Powoli obrócić pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do przypisanego sygnału CUE. Powolne obracanie pokrętki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do położenia środkowego umożliwia monitorowanie CUE MIX za pomocą PGM.

Przesunięcie pokrętki w prawą stronę w prawo pozwala monitorować wyjście PGM.

27. WYSOKOWY FADER A-B

Dostosuj wyrównywanie wysokich i wysokich wartości CH A i CH B.

28. POZIOM MASTER

Dostosowuje sygnał wyjściowy poziomu głównego.

29. MIERNIK LED

Wskazuje główny poziom wyjściowy.

30. FADER MID A-B

Wyreguluj wyrównanie CH A i CH B dla średnich częstotliwości.

31. NISKI FADER A-B

Wyreguluj wyrównanie CH A i CH B dla niskich częstotliwości.

32. FADER WEJŚCIA

Kontroluje indywidualne poziomy źródła dla CH A i CH B w miksie.

33. FADER START

Aktywacja umożliwia uruchomienie odtwarzaczy CD z crossfader.

34. CROSS FADER

Pozwala na czyste selekcje między dwoma kanałami wejściowymi. W pełni lewy wybiera kanał A, w pełni prawy wybiera kanał B. Przy centralnym cross crossie, oba przypisane kanały są pod napięciem. Użyj poprzecznego fadera do szybkiego i płynnego segues z jednego wybranego kanału do drugiego.

35. KONTROLA PITCH

Użyj tego suwaka, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość ścieżki.

36. RELOOP

Użyj tego przycisku, aby rozpocząć ostatnią zapisaną pętlę. Aby zakończyć pętlę, naciśnij jeszcze raz przycisk.

37. LOOP IN

Naciśnięcie tego przycisku ustawia punkt początkowy płynnej pętli i wskazuje na wyświetlaczu.

38. LOOP OUT

Naciśnięcie tego przycisku ustawia punkt końcowy płynnej pętli i rozpoczyna pętlę. Aby zakończyć pętlę, naciśnij jeszcze raz przycisk.

39. PITCH

Naciśnięcie tego przycisku powoduje dostrojenie potencjometru.

40. PITCH BEND +

Wysokość dźwięku wzrośnie po naciśnięciu i przytrzymaniu tego przycisku, a po zwolnieniu powróci do pierwotnej wartości.

41. PITCH BEND -

Po naciśnięciu i przytrzymaniu tego przycisku wysokość dźwięku spadnie, a po zwolnieniu powróci do pierwotnej wartości.

PRZEDNI PANEL

42. TACE PŁYT

Umieść tutaj swoją płytę CD. Używaj komercyjnych płyt CD lub nagrywających płyt CD z minimalną możliwą szybkością. Naciśnij przycisk EJECT, aby otworzyć tacę.

43. MIC INPUT

Podłącz wtyczkę mikrofonową 1/4 "tutaj.

44. REGULACJA OBJĘTOŚCI MIKROFONU

Użyj tego pokrętki, aby wyregulować głośność mikrofonu.

45. KONTROLA POZIOMU CUE

Użyj tego pokrętki, aby dostosować głośność cue.

46. WEJŚCIE SŁUCHAWEK

Podłącz tutaj słuchawki.

TYLNY PANEL

47. WEJŚCIE DO WEJŚCIA DO AC

Włóż dostarczony w zestawie przewód zasilający.

48. PRZEŁĄCZNIK WŁĄCZANIA / WYŁĄCZANIA ZASILANIA

Przekręć przełącznik, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

49. ZBALANSOWANE WYJŚCIE MASTER XLR

XLR stereo zbalansowane wyjście sygnału głównego do połączenia z jednostkami z wejściami liniowymi.

50. WYJŚCIA MASTER I REC

Wyjście nagrywania REC: Wyjście stereo (RCA) sygnału głównego do podłączenia i wzmacniacza lub innych urządzeń z wejściami poziomu liniowego.

Wyjście główne: Niezbalansowane wyjście stereo (RCA) sygnału głównego do podłączenia wzmacniacza lub innych urządzeń z wejściami poziomu liniowego.

51. KANAŁ PRZEŁĄCZNIKA WYBORU WEJŚCIOWEGO / KANAŁU PHONO B

Przełącz wejścia analogowe między phono i wejściem liniowym.

52. ANALOG INPUT LINE / PHONO

Wejścia stereo (RCA) dla CH A i CH B do łączenia urządzeń analogowych z wyjściami liniowymi lub obrotowymi z układem magnetycznym.

53. KANAŁ PRZEŁĄCZNIKA WYJŚCIA WEJŚCIOWEGO / KANAŁU PHONO A

Przełącz wejścia analogowe między phono i wejściem liniowym.

54. PORT USB

Port USB typu B do łączenia z komputerami.

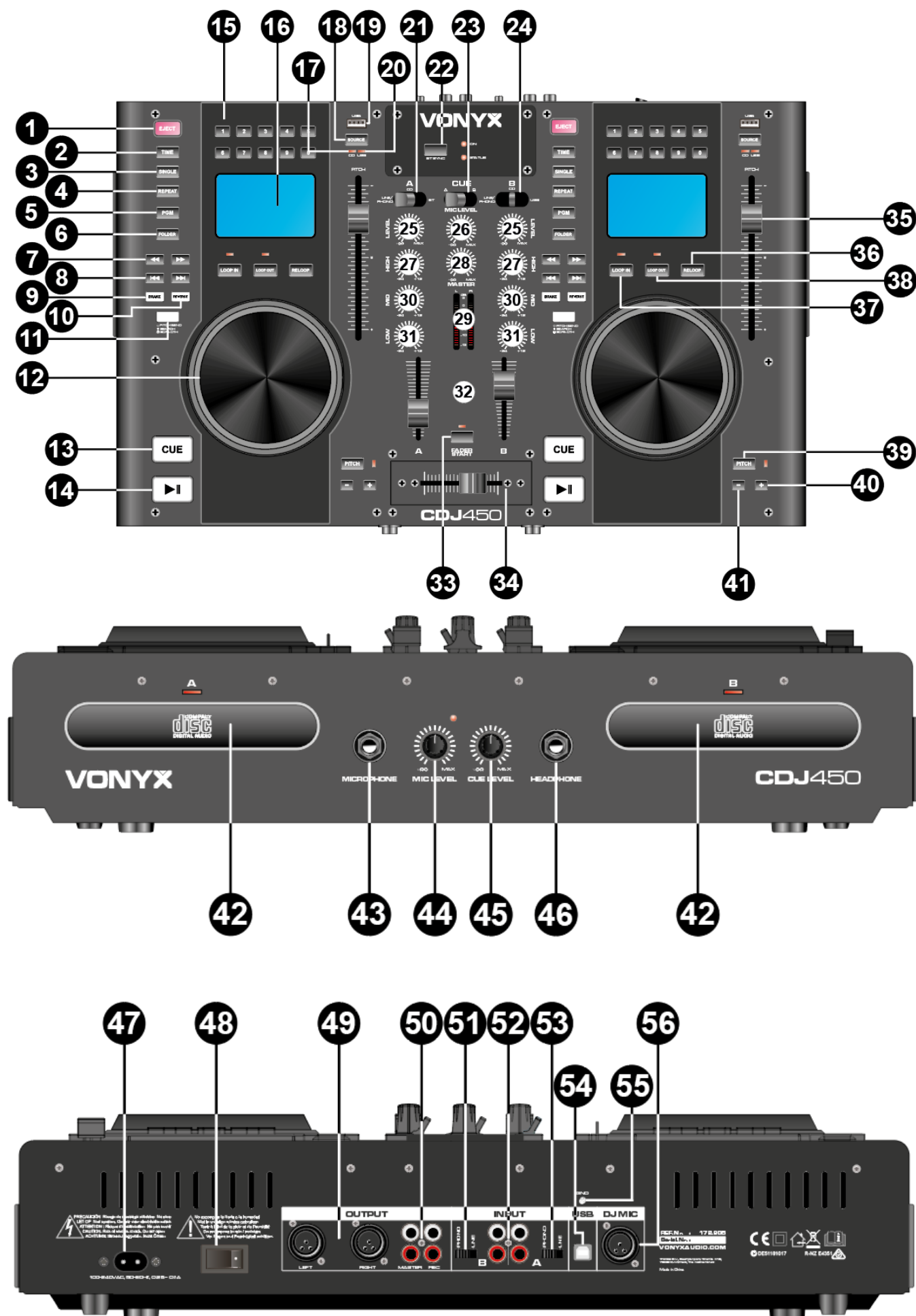
55. GND

Końcówka uziemiająca do podłączenia gramofonu. Zawsze używaj tego połączenia (twój kabel gramofonu powinien mieć przewód uziemiający).

56. DJ MIC

Podłącz tutaj mikrofon typu XLR.

OVERVIEW



TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Power supply:	115~240VAC 50-60Hz
Frequency response:	20Hz – 20kHz
Signal to noise ratio:	>90dB
Pitch bend:	+/- 16%
Pitch slider:	+/- 16%
Output: Line:	1V
Dimensions:	482 x 98 x 296 mm
Weight:	6.5 kg

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2022 by TRONIOS the Netherlands